

Анализ фигур ритма в английском экономическом публичном дискурсе

М.А. Тумаева

Самарский государственный экономический университет, Самара, Россия

Обоснование. В рамках экономического публичного дискурса для адресанта важно не только донести информацию до множественного адресата, но и воздействовать на него. Речевое воздействие делится на персуазивность и суггестию. Для суггестивного текста характерно частое использование тропов и фигур речи, в том числе и средств ритмизации. Таким образом, ритмическая характеристика текста является важной чертой экономического публичного дискурса, а используемые автором фигуры ритма могут в ряде случаев создавать новые подтекстовые смыслы.

Цель — установить частоту применения фигур ритма в английском экономическом публичном дискурсе и определить специфические функции, которые выполняют фигуры ритма в тексте.

Методы. В исследовании были использованы математические и статистические методы, а также анализ и синтез.

Результаты. В результате анализа текста речи Терезы Мэй на Всемирном экономическом форуме 2018 г. в Давосе [4] было выявлено использование таких фигур ритма, как диакопа, анафора, полисиндентон, анадиплосис и симплока. В совокупности в тексте речи бывшего премьер-министра Великобритании обнаружено 18 средств ритмизации. Наиболее частотной фигурой ритма в исследуемом тексте является диакопа (50 % от общего количества средств ритмизации). Использование диакопы позволяет сделать акцент на той или иной мысли за счет повторения слова или нескольких слов в рамках одного предложения. Частотность применения анафоры в тексте составляет 22 %, причем большая часть анафор представляет собой повтор местоимения «we», что подчеркивает вовлеченность Великобритании, которую представляет Тереза Мэй в Давосе, в решение обсуждаемых на форуме глобальных проблем. Таким образом, за счет применения анафоры создается новый подтекстовый смысл. Частотность применения полисиндентона составляет 17 %. В исследуемом тексте использование полисиндентона призвано привлечь внимание адресата к перечню принципов, которые должны поддержать развитие цифрового бизнеса. Частотность применения анадиплосиса и симплоки составила 6 %. Низкая частотность объясняется закрепленной позицией данных фигур ритма в предложении и, как следствие, их структурной сложностью. При этом для публичной речи более характерен анадиплосис, который призван выделить основной концепт фразы; симплока получила более широкое применение в стихотворной речи.

Выводы. Таким образом, при анализе фигур ритма в рассматриваемом тексте было установлено, что каждая из них выполняет специфические функции: так, анафора не только участвует в выстраивании логической связи между идущими друг за другом предложениями и приравнивает их значимость, но и в ряде случаев создает новую семантику. Разные фигуры ритма имеют разную частоту применения: наиболее частотной фигурой ритма, согласно проведенному анализу, является диакопа в силу ее структурной простоты.

Ключевые слова: экономический публичный дискурс; суггестивный текст; фигура ритма; средство ритмизации; ритмическая характеристика текста.

Список литературы

1. Бойчук Е.И., Воронцова А.И., Шляхтина Е.В., и др. Идиостиль и ритм текста. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2019. EDN: LLHKPN
2. Воронцова И.А. Особенности передачи фигур ритма при переводе текстов политической публичной речи // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2022. № 4. С. 59–68. EDN: HLUCMO
3. Евтушина Т.А., Ковальская Н.А. Экономический дискурс как объект лингвистического исследования // Вестник Челябинского государственного университета. 2014. № 6(335). С. 42–46. doi: 10.17308/lic/1680-5755/2022/4/59-68
4. Theresa May's Davos address in full [Internet]. В: World Economic Forum. Режим доступа: <https://www.weforum.org/agenda/2018/01/theresa-may-davos-address/>. Дата обращения: 12.04.2024.

Сведения об авторе:

Мария Алексеевна Тумаева — студентка, группа МЭ20о1, факультет Мировой экономики; Самарский государственный экономический университет, Самара, Россия. E-mail: mariatumaeva@mail.ru

Сведения о научном руководителе:

Ольга Владимировна Белякова — кандидат филологических наук, доцент; доцент кафедры лингвистики и иноязычной деловой коммуникации; Самарский государственный экономический университет, Самара, Россия. E-mail: olgabel5893@yandex.ru